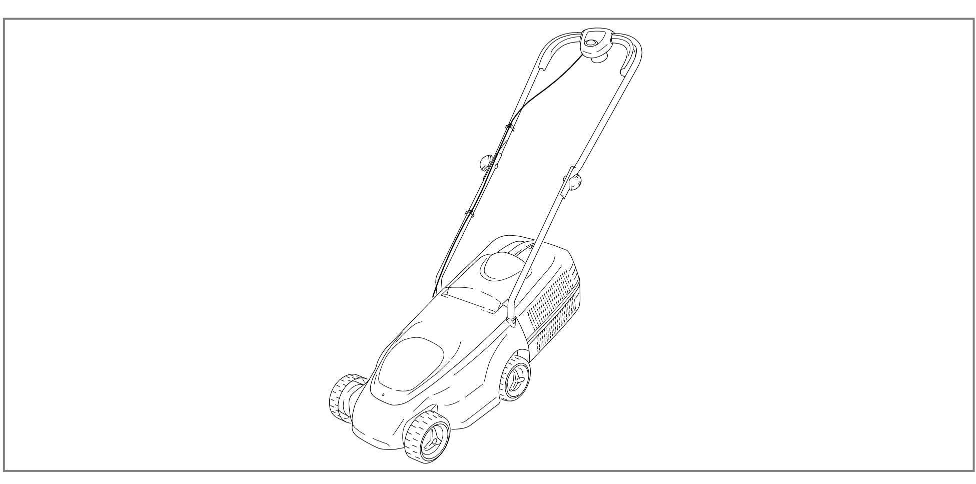



# RE320/RE32



GB **IMPORTANT INFORMATION**
Read before use and retain for future reference

D **WICHTIGE INFORMATION**
Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren

F **RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS**
A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure

NL **BELANGRIJKE INFORMATIE**
Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging

N **VIKTIG INFORMASJON**
Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for senere bruk

SF **TÄRKEÄÄ TIETOA**
Lue tämä ennen käyttöä ja säilytä myöhempää tarvetta varten

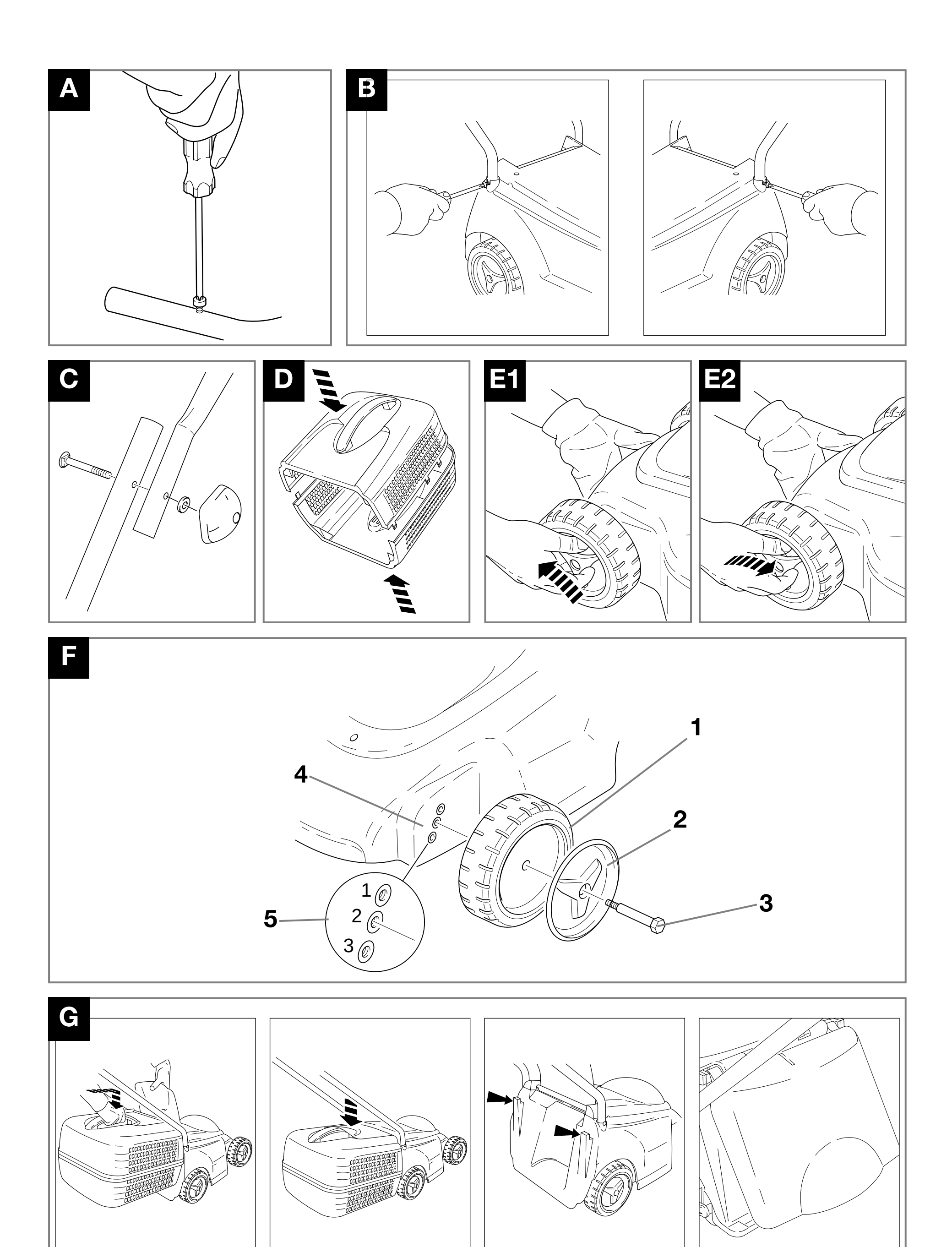
S **VIKTIG INFORMATION**
Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov

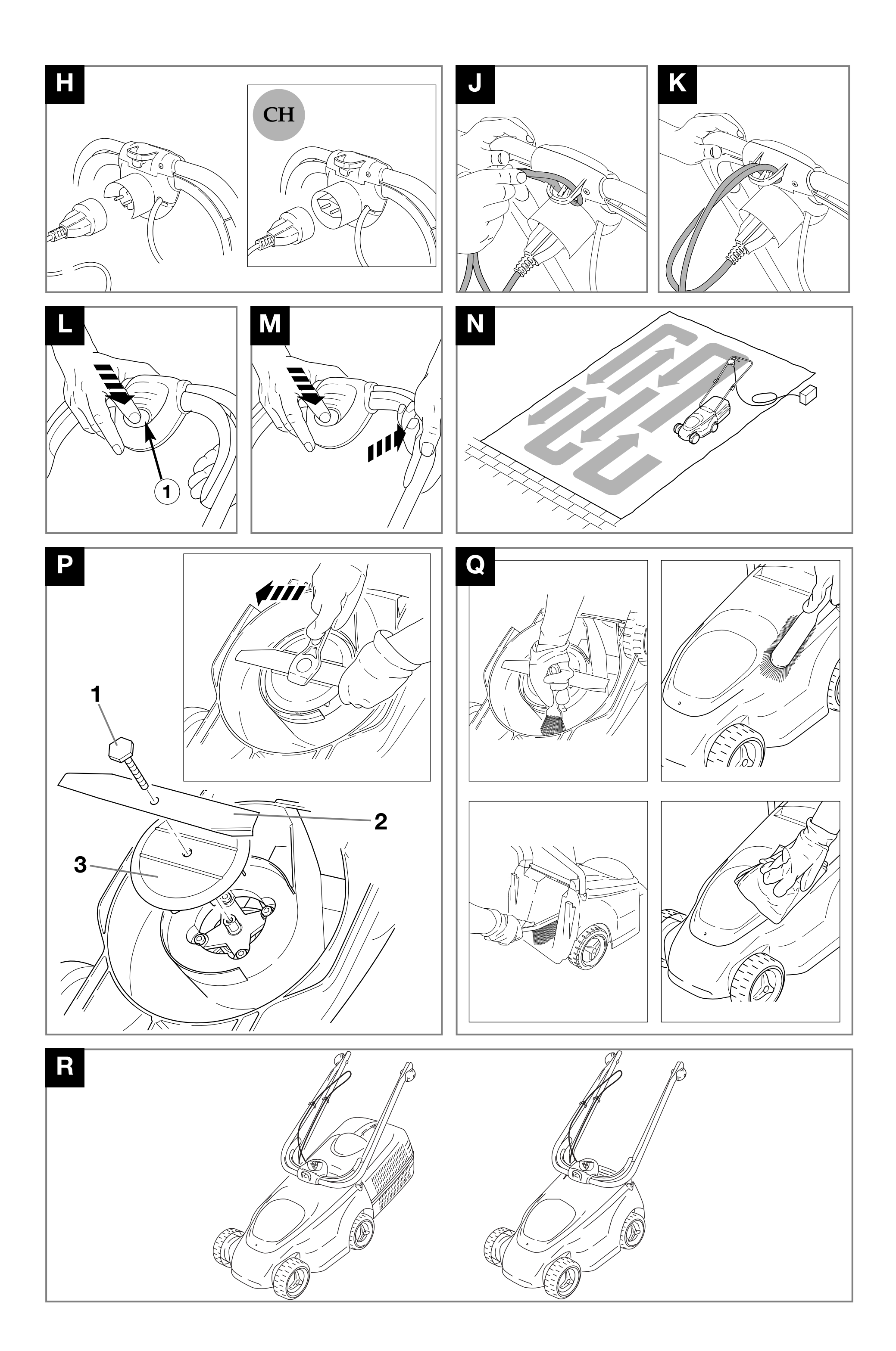
DK **VIGTIGE OPLYSNINGER**
Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning

E **INFORMACIÓN IMPORTANTE**
Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro

P **INFORMAÇÕES IMPORTANTES**
Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura

I **INFORMAZIONI IMPORTANTI**
Leggere prima dell’uso e conservare per ulteriore consultazione


A
B
C
D
E1
E2
F
1
2
3
4
5
1
2
3
G


H
CH
J
K
L
1
M
N
P
1
2
3
Q
R

**GB - CONTENTS**
1. Switchbox
2. Start/stop lever
3. Upper handle
4. Cable clip
5. Bolt
6. Washer
7. Handle knob
8. Lower handle
9. Motor Cover
10. Lower handle fixing screws
11. Deck
12. Spanner/scraper tool
13. Wheel assembly x 4
14. Safety Flap
15. Grassbox Upper
16. Grassbox Lower
17. Instruction Manual
18. Lock off button
19. Warning Label
20. Product Rating Label

**D - INHALT**
1. Schalter
2. Start-/Stopphebel
3. Oberer Griff
4. Kabelhalter
5. Bolzen
6. Unterlegscheibe
7. Griffknopf
8. Unterer Griff
9. Motorabdeckung
10. Untere Befestigungsschrauben für Fahrbügel
11. Chassis
12. Schraubenschlüssel/ Reinigungswerkzeug
13. Laufrad (4 Stck.)
14. Sicherungsklappe
15. Oberteil Fangbox
16. Unterteil Fangbox
17. Bedienungsanweisung
18. Knopf zur Festsetzung in Aus-Position
19. Warnetikett
20. Produkttypenschild

**F - TABLE DES MATIÈRES**
1. Boîtier de commande.
2. Levier de démarrage/arrêt
3. Guidon supérieur
4. Attache câble
5. Boulons
6. Rondelles
7. Bouton de Guidon
8. Guidon inférieur
9. Couvercle du moteur
10. Vis de fixation du guidon inférieur
11. Carter
12. Clé/outil de grattage
13. Ensemble roue x 4
14. Volet de sécurité
15. Partie supérieure du bac
16. Partie inférieure du bac
17. Manuel d'Instructions
18. Bouton de blocage
19. Etiquette d'avertissement
20. Plaquette des Caractéristiques du Produit

**NL - INHOUD**
1. Schakelaar
2. Start/stop-hendel
3. Bovenstuk van duwboom
4. Snoerklem
5. Bout
6. Pakkingring
7. Knop voor duwboom
8. Onderstuk van duwboom
9. Motorkap
10. Bevestigingsschroeven voor bovenste duwboom
11. Dek
12. Moersleutel/ schraapinstrument
13. Wiel x 4
14. Veiligheidsklep
15. Bovenste deel grasvangbak
16. Onderste deel grasvangbak
17. Handleiding
18. Grendelknop
19. Waarschuwingsetiket
20. Product-informatielabel

**N - INNHOLD**
1. Bryterboks
2. Start/Stopp hendel
3. Øvre håndtak
4. Kabelklemme (2 stk)
5. Bolt (2 stk)
6. Skive (2 stk)
7. Vingemutter (2 stk)
8. Nedre håndtak (2 stk)
9. Motordeksel
10. Festeskrue for nedre håndtak
11. Klippedeksel
12. Skrunøkkel/skrape
13. Hjul-monteringsett (4 stk)
14. Luke
15. Øvre del av gressoppsamleren
16. Nedre del av gressoppsamleren
17. Bruksanvisning
18. Brytersperre
19. Advarselsetikett
20. Produktmerking

**SF - SISÄLTÖ**
1. Kytkinrasia
2. Käynnistyskahva
3. Ylempi kahva
4. Johdon pidike
5. Pultti
6. Tiivistysrengas
7. Kahvan nuppi
8. Alempi kahva
9. Moottorin suojakansi
10. Alakahvan kiinnitysruuvit
11. Kansi
12. Ruuviavain/kaavin
13. Pyöräkokoonpano x 4
14. Suojaläppä
15. Ruoholaatikon yläosa
16. Ruoholaatikon alaosa
17. Käyttöopas
18. Poislukituspainike
19. Varoitusnimike
20. Ruohonleikkurin arvokilpi

**S - INNEHÅLL**
1. Kopplingsdosa
2. Start/stopp-reglage
3. Övre handtag
4. Kabelklämma
5. Bult
6. Bricka
7. Knopp för handtag
8. Undre handtag
9. Motorskydd
10. Fästskruvar för det nedre handtaget
11. Kåpa
12. Skruvnyckel/Avskrapare
13. Hjulenhet x 4
14. Säkerhetsklaff
15. Gräslådans överdel
16. Gräslådans underdel
17. Bruksanvisning
18. Låsknapp
19. Varningsetikett
20. Produktmärkning

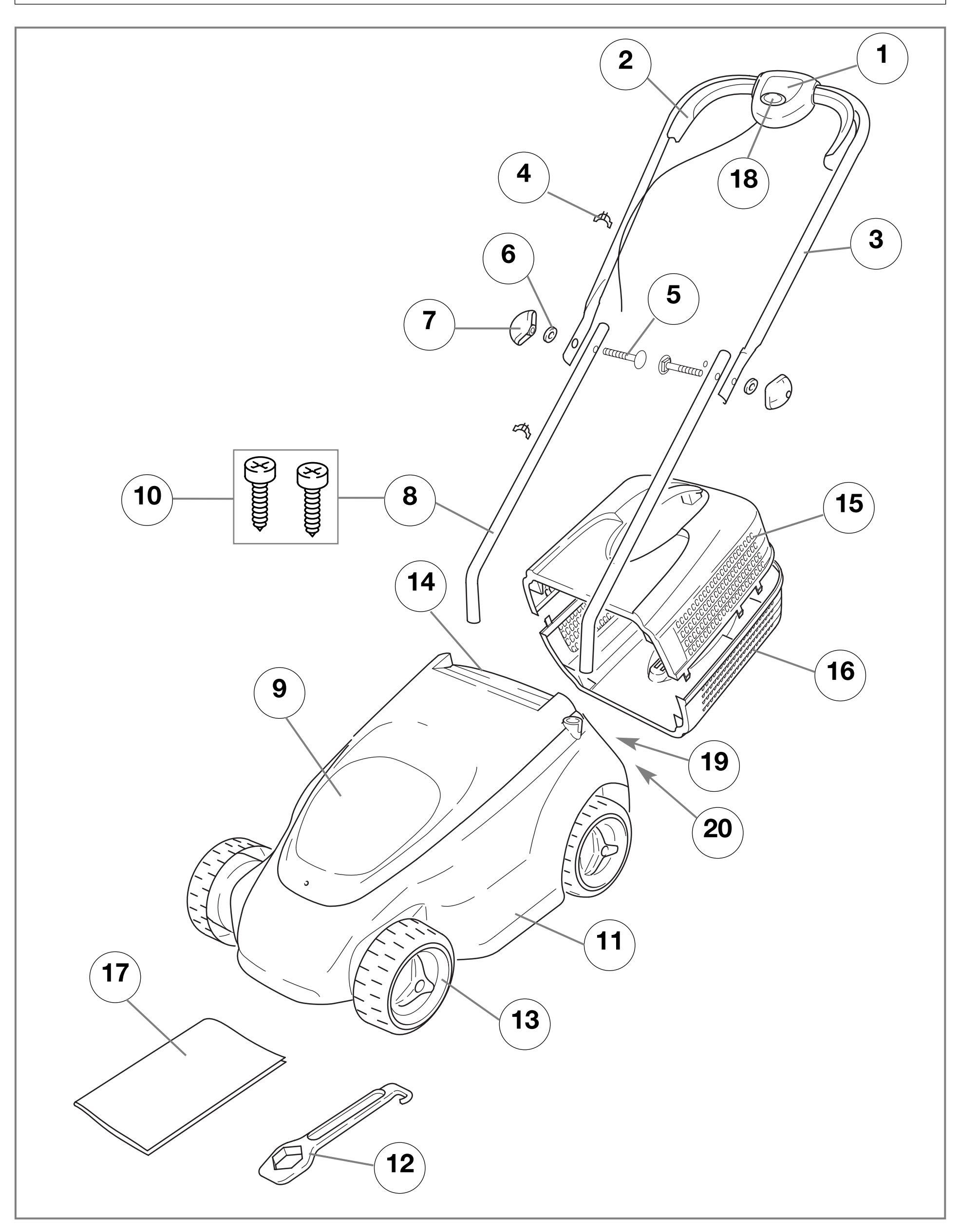
**DK - INDHOLD**
1. Afbryderkontakt
2. Start/stophåndtag
3. Øvre håndtag
4. Kabelklemme
5. Bolt
6. Spændeskive
7. Håndtagsknop
8. Nedre håndtag
9. Motordæksel
10. Monteringsskruer til nedre håndtag
11. Skjold
12. Skruenøgle/ skrabeværktøj
13. Hjulmontering x 4
14. Sikkerhedsklap
15. Øverste del af græsboksen
16. Nederste del af græsboksen
17. Brugsvejledning
18. Låseknap
19. Advarselsmærkat
20. Produktets mærkeskilt

**E - CONTENIDO**
1. Caja de conmutador
2. Palanca de arranque/parada
3. Empuñadura superior
4. Grapa de cable
5. Perno
6. Arandela
7. Manija de empuñadura
8. Empuñadura inferior
9. Cubierta de motor
10. Tornillo de fijación del manillar inferior
11. Cubierta
12. Herramienta/raspador
13. Ensamble de ruedas x 4
14. Tapa de Seguridad
15. Caja Superior de Césped
16. Caja Inferior de Césped
17. Manual de instrucciones
18. Botón de desenganche
19. Etiqueta de Advertencia
20. Placa de Características del Producto

**P - LEGENDA**
1. Caixa de distribuição
2. Barra para começar/parar
3. Guiador superior
4. Grampo do cabo
5. Cavilha
6. Anilha
7. Maçaneta
8. Guiador inferior
9. Tampa do motor
10. Parafusos de fixação do cabo inferior
11. Cobertura
12. Chave de fendas
13. Kit de roda x 4
14. Pala de segurança
15. Parte superior do depósito de relva
16. Parte inferior do depósito de relva
17. Manual de Instrucções
18. Botão para travar
19. Etiqueta de Aviso
20. Rótulo de Avaliação do Produto

**I - NOMENCLATURA**
1. Cassetta dell'interruttore
2. Leva di avviamento
3. Impugnatura superiore
4. Morsetto per il cavo
5. Bullone
6. Rondella
7. Manopola dell'impugnatura
8. Impugnatura inferiore
9. Coperchio del motore
10. Viti di fissaggio del manico inferiore
11. Telaio
12. Chiave/raschietto
13. Ruota x 4
14. Fascia protettiva
15. Parte superiore del cesto raccoglierba
16. Parte inferiore del cesto raccoglierba
17. Manuale di istruzioni
18. Pulsante di sblocco
19. Etichetta di pericolo
20. Etichetta dati del prodotto

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| (**GB**) | CARTON CONTENTS | (**N**) | KARTONGEN INNHOLDER | (**E**) | CONTENIDO DEL CARTON |
| (**D**) | KARTONINHALT | (**SF**) | PAKETIN SISÄLTÖ | (**P**) | LEGENDAS DOS DESENHOS |
| (**F**) | CONTENU DU CARTON | (**S**) | FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL | (**I**) | CONTENUTO DEL CARTONE |
| (**NL**) | INHOUD | (**DK**) | KARTONINDHOLD | | |



# Sicherheitsmaßnahmen

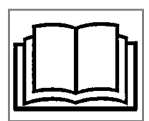


Bei nicht ordnungsgemäßer Verwendung kann dieser Rasenmäher gefährlich sein. Dieser Rasenmäher kann den Bediener und andere schwer verletzen; die Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften müssen unbedingt beachtet werden, damit eine angemessene Sicherheit und Leistung beim Gebrauch dieses Rasenmähers gewährleistet werden kann. Der Bediener ist dafür verantwortlich, die in dieser Betriebsanleitung und am Rasenmäher gegebenen Warn- und Sicherheitshinweise zu beachten. Die Kupplungsstechdose einer Verlangerungsteitung muß spritzwassergeschützt sein. Den Rasenmäher nur dann verwenden, wenn der vom Hersteller bereitgestellte Grasauffangbehälter oder die Schutzvorrichtungen korrekt angebracht sind.

**Erklärung der verschiedenen, am RE320/RE32 befindlichen Symbole**



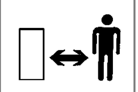
Achtung



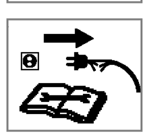
Die Betriebsanleitung muß sorgfältig durchgelesen werden, um sicherstellen zu können, daß alle Steuerelemente und deren Funktion verstanden werden.



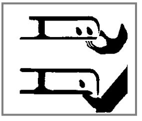
Der Rasenmäher muß während des Mähens immer auf dem Boden bleiben. Durch Kippen oder Anheben des Rasenmähers können Steine fortgeschleudert werden.



Es dürfen sich keine Personen in der Nähe befinden. Es darf nicht gemäht werden, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, im Mähbereich befinden.



Den Rasenmäher ausschalten! Den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor der Rasenmäher nachgestellt oder gereinigt wird, oder wenn sich das Kabel verwickelt hat oder beschädigt ist.Das Kabel darf nicht mit dem Messer in Berührung kommen.



Nehmen Sie sich davor in acht, daß der Rasenmäher nicht in Ihre Zehen oder Hände schneiden kann. Hände oder Füße dürfen sich nicht in der Nähe des rotierenden Messers befinden.




Das Messer wird sich noch weiterdrehen, nachdem die Maschine ausgeschaltet wurde. Warten, bis alle Maschinenteile zum vollständigen Stillstand gekommen sind, bevor diese berührt werden.



Nicht im Regen mähen oder den Rasenmäher im Freien lassen, wenn es regnet.

**Allgemeines**

1. Kinder oder Personen, die nicht mit der ordnungsgemäßen Benutzung dieses Rasenmähers vertraut sind, dürfen auf keinen Fall erlaubt sein, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Vorschriften enthalten ggf. Altersbeschränkungen.
2. Den Rasenmäher in der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Art und Weise und nur für die vorgesehenen Funktionen verwenden.
3. Den Rasenmäher nie verwenden, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluß von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln stehen.
4. Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle anderer Personen, und für die Gefahr, der sie oder deren Eigentum ausgesetzt werden, verantwortlich.

**Angaben zur Sicherheit bei der Verwendung elektrischer Teile**

1. Vor der Verwendung muß das Kabel auf Beschädigungen überprüft werden. Bei Anzeichen einer Beschädigung oder Alterung muß es ausgewechselt werden.
2. Den Rasenmäher nicht verwenden, wenn die elektrischen Kabel beschädigt oder abgenutzt sind.
3. Die Verbindung zur Stromversorgung sofort unterbrechen, wenn das Kabel Schnitte aufweist oder die Isolierung beschädigt ist. Das Kabel nicht berühren, bis die Stromversorgung unterbrochen ist. Ein Kabel, das Schnitte oder Beschädigungen aufweist, darf nicht repariert werden; es muß mit einem neuen Kabel ausgewechselt werden.
4. Ihr Verlängerungskabel darf im betrieb nicht gewickelt sein, gewickelte Kabel können sich überhitzen und das Leistungsvermögen Ihres Rasenmähers reduzieren.
5. Das Kabel muß vom Rasenmäher ferngehalten werden; immer vom Stromanschluß weg arbeiten und auf- und abmähen, nie in Kreisen mähen.
6. Das Kabel nicht um scharfkantige Objekte ziehen.
7. Immer zuerst die Stromversorgung unterbrechen, bevor ein Stecker, Kabelverbinder oder ein Verlängerungskabel entfernt wird.
8. Den Rasenmäher ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und das elektrische Versorgungskabel auf Beschädigungen oder Alterungsanzeichen überprüfen, bevor das Kabel zur Lagerung aufgewickelt wird. Ein beschädigtes Kabel darf nicht repariert werden; es muß mit einem neuen Kabel ausgewechselt werden.
9. Das Kabel immer vorsichtig aufwickeln und eine Kinkenbildung vermeiden.
10. Die Maschine niemals am Kabel tragen.
11. Niemals am Kabel zerren, um irgendeinen Stecker zu ziehen.
12. Nur an auf dem Typenschild angegebenes Wechselspannungsnetz anschließen.
13. Flymo-Produkte sind gemäß EN60335 schutzisoliert. Es darf unter keinen Umständen eine Erdleitung irgendwo am Produkt angeschlossen werden.

# Sicherheitsmaßnahmen

**Vorbereitung**

1. Nicht barfuß oder mit offenen Sandalen mähen. Immer geeignete Kleidung, Handschuhe und feste Schuhe tragen.
2. Sicherstellen, daß keine Stecken, Steine, Knochen, Draht oder Schutt auf dem Rasen liegen; sie könnten durch das rotierende Messer fortgeschleudert werden.
3. Vor der Verwendung und nach Erhalt eines kräftigen Stoßes muss die Maschine auf Anzeichen eines Verschleisses oder einer Beschädigung überprüft und bei Bedarf die entsprechenden Reparaturarbeiten ausgeführt werden.
4. Abgenutzte oder beschädigte Messer müssen zusammen mit ihren Befestigungen als ganze Sätze ausgewechselt werden, um das Gleichgewicht beizubehalten.

**Verwendung**

1. Den Rasenmäher nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
2. Rasenmäher sollten, wenn möglich, nicht in nassem Gras verwendet werden.
3. In nassem Gras ist Vorsicht geboten, da Sie leicht Ihren Halt verlieren können.
4. An Hängen muß sichergestellt werden, daß Sie einen sicheren Halt haben und rutschfeste Schuhe tragen.
5. Hänge nie von oben nach unten, sondern immer quer zum Hang mähen.
6. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Schhittrichtung am Hang ändern. Immer langsam gehen, nicht laufen.
7. Das Mähen an Bänken und Hängen kann gefährlich sein. Nicht an **Bänken** oder **steilen** Hängen mähen.
8. Beim Mähen nicht rückwärtsgehen, da Sie stolpern könnten.
9. Beim Mähen den Rasenmäher nie in Ihre Richtung ziehen.
10. Den Rasenmäher ausschalten, bevor er über andere Oberflächen als Gras geschoben wird.
11. Den Rasenmäher nie verwenden, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt sind oder sich nicht an ihrer vorgesehen Stelle befinden.
12. Niemals Hände oder Füße in die Nähe der Schneidvorrichtung bringen, insbesondere beim Einschalten des Motors.
13. Den Rasenmäher nicht kippen, wenn der Motor noch läuft, außer beim Starten oder Stoppen. In diesem Falle sollte der Rasenmäher nicht mehr als absolut notwendig gekippt und nur der Teil angehoben werden, der sich weg vom Bediener befindet. Es muß immer sichergestellt werden, daß sich beide Hände in Betriebsposition befinden, bevor der Rasenmäher wieder auf den Boden gestellt wird.
14. Hände nicht in die Nähe des Grasauswurfs bringen.
15. Einen Rasenmäher niemals anheben oder tragen, wenn er noch läuft oder noch an die Stromversorgung angeschlossen ist.
16. Den Stecker aus der Steckdose ziehen:

- bevor der Rasenmäher unbeaufsichtigt bleibt;
- bevor eine Blockierung entfernt wird;
- bevor der Rasenmäher überprüft oder gereinigt wird oder Arbeiten daran ausgeführt werden;
- wenn Sie einen Gegenstand treffen. Der Rasenmäher darf erst dann wieder verwendet werden, wenn absolut sichergestellt wurde, daß sich der gesamte Rasenmäher in einem sicheren Betriebszustand befindet;
- wenn der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren. In diesem Falle muß er sofort überprüft werden. Ein übermäßiges Vibrieren kann Verletzungen verursachen.

**Wartung und Lagerung**

1. Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen fest angezogen sein, damit ein sicherer Betriebszustand des Rasenmähers gewährleistet ist.
2. Den Grasbehälter/Grasbeutel regelmößig auf Verschleiß oder Schäden prüfen.
3. Abgenutzte oder beschädigte Teile müssen für einen sicheren Zustand ausgewechselt werden.
4. Nur für dieses Produkt vom hersteller spezifizierte originalteile wie, Messerbefestigungsschrauben, Distanzscheiben und Turbinenrad beim Auswechseln verwenden.
5. Bei der Einstellung des Rasenmähers darauf achten, daß Sie Ihre Finger nicht zwischen den beweglichen Messern und den feststehenden Teilen der Maschine einklemmen.

**Gemäß den Vorschriften zur Lärmverhütung dürfen Rasenmäher werktags nicht von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr und von 19.00 Uhr bis 7.00 Uhr und auch nicht an Sonn- und Feiertagen verwendet werden. Bitte beachten Sie außerdem mögliche zusätzliche örtliche Vorschriften.**

# Montageanweisungen

**Montage des unteren Teils des Fahrbügels an das Chassis**

1. Zwei Schrauben in die Bohrungen des Fahrbügels einsetzen.
2. Mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die beiden Schrauben in das untere Teil des Fahrbügels etwas eindrehen, wobei das Ende der Schrauben nicht in das Rohrinnere des Fahrbügelrohres reichen darf **(A)**.
3. Unteren Fahrbügel mit den eingesetzten Schrauben in das Rasenmäherchassis einsetzen und Schrauben fest anziehen. Auf der anderen Seite wiederholen **(B)**.
   **HINWEIS:**
   Die Schrauben schneiden das Gewinde selbst ein.

**Installieren der oberen Griffe an den unteren Griffen (C)**

1. Sicherstellen, daß der obere Griff korrekt positioniert ist und sich der Knopf, der die Maschine in Aus-Position festsetzt, oben am Schalter befindet.
2. Sicherstellen, daß der obere und untere Griff richtig ausgerichtet sind.
3. Die Bolzen, Unterlegscheiben und Griffknöpfe anbringen.
4. Die Kabel mit den gelieferten Kabelbändern an den Griffen befestigen. Dabei muß sichergestellt werden, daß die Kabel nicht zwischen den oberen und unteren Griffen eingeklemmt werden.

**Montage der Fangbox (D)**

1. Oberteil der Fangbox auf das Unterteil der Fangbox setzen. Alle Clips vorschriftsmäßig ausrichten.
2. Ober- und Unterteil mit den Clips aneinander befestigen.
3. Kontrollieren, daß alle Clips sicher verbunden sind.

## Einstellen der Schnitthöhe

**F1 - Laufrad**
**F2 - Radkappe**
**F3 - Befestigungsschraube**
**F4 - Befestigungsplatte**
**F5 - Bohrungen**

- **Die Schnitthöhe wird durch Heben bzw. Senken der Laufräder eingestellt.**
- **HINWEIS**
  **Alle vier Laufräder sind auf dieselbe Höhe einzustellen:**

| SCHNITTHÖHE | LAUFRÄDER |
|---|---|
| Niedrig | Bohrung 1 |
| Mittel | Bohrung 2 |
| Hoch | Bohrung 3 |

- **HINWEIS**
  **Für die meisten Rasen wird die mittlere Schnitthöhe empfohlen.**

1. Zur Demontage der Laufräder Radnabe gegen den Uhrzeigersinn drehen **(E1)**.
2. Die gewünschte Bohrung auf der Befestigungsplatte auswählen und für die drei anderen Laufräder merken, weil für diese dieselbe Höhe erforderlich ist **(F)**.
3. Befestigungsschraube durch die Bohrung der Radkappe sowie durch das Laufrad in die gewünschte Bohrung der Befestigungsplatte schieben **(F)**.
4. Radnabe im Uhrzeigersinn drehen, bis das Rad sicher am Chassis befestigt ist **(E2)**.
5. Diesen Vorgang für die drei anderen Räder wiederholen, wobei dieselbe Radhöhe zu wählen ist.

## Fangbox

**Montage der vollständig zusammengesetzten Fangbox am Rasenmäher. Siehe Abb. G.**

1. Sicherungsklappe hochklappen.
2. Überprüfen, daß der Grasauswurf sauber und frei von Rückständen ist.
3. Die zuvor vollständig zusammengesetzte Fangbox auf die zwei an der Rückseite des 4 Chassis befindlichen Befestigungspunkte setzen.
4. Sicherungsklappe auf die Fangbox klappen und überprüfen, daß die Fangbox sicher befestigt ist.

## Starten und Stoppen

**Starten Ihres Rasenmähers**

1. Den Stecker des Verlängerungskabels hinten am Schalter anschließen. **(H)**
2. Eine Schleife im Netzkabel bilden und die Schleife gemäß Abbildung **(J)** durch die oese drücken.
3. Zur sicheren Befestigung die Schleife über den Haken bringen und das Kabel gemäß Abbildung **(K)** zurück durch die oese ziehen.
4. Den Stecker an das Netz anschließen und die Netzverbindung herstellen.
5. Fahrbügel nach unten drücken, um die Vorderseite des Rasenmähers geringfügig anzuheben und damit das Risiko zu verringern, zu Beginn des Mähens den motor zu überlasten.

**Der Schalterkasten ist mit einem Sperrknopf (L1) ausgestattet, um ein versehentliches Starten verhindern zu können.**

6. Den Knopf **(L)**, zur Festsetzung der Maschine in Aus-Position am Schalter gedrückt halten, dann einen der Start-/Stopphebel in Richtung oberen Griff drücken. **(M)**
7. Den Start-/Stopphebel weiterhin in Richtung oberen Griff drücken und den Knopf zur Festsetzung der Maschine in Aus-Position loslassen.
8. Rasenmäher in seine normale Betriebsposition bringen und Mähen beginnen

- **HINWEIS: Es sind zwei Start-/Stopphebel angebracht. Zum Starten des Rasenmähers macht es keinen Unterschied, welcher davon verwendet wird.**
- **WICHTIG: Die Start-/Stopphebel nicht ständig am/aus schalten.**

**Stoppen Ihres Rasenmähers**

1. Den Druck vom Start-/Stopphebel nehmen

## Bedienung

1. Am Rasenrand, der dem Netzanschluß am nächsten liegt, mit dem Mähen beginnen, damit das Kabel auf der Rasenfläche liegt, die schon gemäht wurde. **(N)**
2. Den Rasen während der Wachstumzeit zweimal pro Woche mähen, Ihr Rasen wird Schaden erleiden, wenn mehr als ein Drittel der grashamlänge einmal geschnitten wird.

**Der Rasenmäher darf nicht überlastet werden**
Wenn langes dickes Gras gemäht wird, kann die Motordrehzahl reduziert werden; dies läßt sich durch eine Veränderung des Motorengeräuschs erkennen. Wenn die Motordrehzahl fällt, kann Ihr Rasenmäher überlastet und somit beschädigt werden. Bei langem dicken Gras empfiehlt es sich, den Rasen zuerst mit einer größeren Schnitthöhe zu mähen und dadurch die Belastung zu reduzieren. Siehe dazu "Einstellung der Schnitthöhe".

## Demontage/Montage des Messers und Turbinenrad

**P1 - Messerbefestigungsschraube**
**P2 - Messer**
**P3 - Turbinenrad**

- **Seien Sie beim Umgang mit dem Messer immer vorsichtig - scharfe Kanten können Verletzungen verursachen.**
- **HANDSCHUHE VERWENDEN**

**Messer und Turbinenrad ausbauen**

1. Zum Entfernen der Messerbefestigungsschraube muß das Turbinenrad gut festgehalten und die Schraube mit dem gelieferten Schraubenschlüssel gelockert werden, indem sie gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird. **(P)**
2. Halteschraube, Messer und Lüfter entfernen **(P)**
3. Die Teile auf Beschädigungen überprüfen und je nach Erfordernis reinigen.

- **Das Metallmesser nach 50 Betriebsstunden oder nach 2 Jahren, je nachdem, welches eher zutrifft, auswechseln - unabhängig von dessen Zustand.**
- **Wenn das Messer abgenutzt oder beschädigt ist, muß es ausgewechselt werden.**
- **Eine Messerbefestigungsschraube darf nie verwendet werden, wenn der isolierte Kopf beschädigt ist, Risse aufweist oder fehlt.**

**Montage des Messers und Turbinenrad**

1. Davon überzeugen, daß der Turbinenrad vorschriftsmäßig eingesetzt ist **(P)**.
2. Messer am Turbinenrad befestigen, wobei die scharfen Kanten des Messers vom Turbinenrad wegweisen.
3. Die Halteschraube durch Messer und Turbinenrad führen.
4. Turbinenrad gut festhalten und Halteschraube mit dem beiliegenden Schraubenschlüssel fest anziehen, aber nicht überdrehen.
5. Keinen längeren Schraubenschlüssel benutzen.

## Pflege Ihres Rasenmähers

**Reinigung (Q)**

- **HANDSCHUHE VERWENDEN**
- **WICHTIG**
  Es ist sehr wichtig, den Rasenmäher stets sauber zu halten. In den Lufteinlaßöffnungen und unter dem Chassis sitzende Grasreste können zu einer Feuergefahr werden.

1 Unter dem Chassis befindliche Grasreste mit einer Bürste entfernen.
2 Mit einer weichen Bürste Grasreste aus allen Lufteinlaßöffnungen, dem Grasauswurf und dem Graskorb ent fernen.
3. Das Messer entfernen, siehe Abbildung P, um Zugang zum Turbinenrad zu erhalten, und dieses mit einer weichen Bürste säubern.
4. Mit einem trockenen Tuch über die Oberfläche Ihres Rasenmähers wischen.

- **WICHTIG**
  Es darf nie Wasser zum Säubern Ihres Rasenmähers verwendet werden. Es dürfen auch keine Chemikalien, einschließlich Benzin oder Lösungsmittel verwendet werden - einige davon können wichtige Kunststoffteile beschädigen.

**Am Ende der Mähsaison**

1. Messer, Bolzen, Muttern oder Schrauben je nach Erfordernis auswechseln.
2. Den Rasenmäher gründlich reinigen.
3. Sicherstellen, daß das Kabel richtig aufgewickelt ist.

**Lagerung Ihres Rasenmähers (R)**

Ihr Rasenmäher muß an einem trockenen Ort aufbewahrt werden, wo er nicht beschädigt werden kann.

## Umweltinformation

Electrolux Outdoor Products stellt Produkte unter einem Umweltmanagementsystem (ISO 14001) her. Hierbei werden Fertigungsverfahren angewandt, welche es ermöglichen, Teile auf eine umweltfreundliche Weise (soweit dies durchführbar ist) und unter der Berücksichtigung der Wiederverwertung am Ende ihrer Benutzungsdauer, herzustellen.

- Die Verpackung kann wiederverwertet werden. Kunststoffteile wurden (wo durchführbar) für eine nach Kategorien geordnete Wiederverwertung gekennzeichnet.
- Beim Entsorgen von nicht mehr zu gebrauchenden Produkten muß die Umwelt berücksichtigt werden.
- Falls erforderlich, setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Behörde in Verbindung. Diese kann Ihnen Einzelheiten zur Entsorgung mitteilen.0

## Wartungsempfehlungen

- **Ihr Produkt ist durch ein silberfarbiges und schwarzes Produkttypenschild gekennzeichnet.**
- **Ihr Gerät sollte mindestens alle 12 Monate gewartet werden; häufiger, wenn es professionell eingesetzt wird.**

# Hinweise zur Fehlersuche

**Rasenmäher läuft nicht**

1. Wird das vorgeschriebene Verfahren zum Starten des Rasenmähers eingehalten? Siehe ‘Starten
2. Ist die Stromversorgung eingeschaltet?
3. Die Sicherung im Stecker überprüfen. Falls sie durchgebrannt ist, muß sie ersetzt werden.
4. Wenn die Sicherung wieder durchbrennt: **Die Stromversorgung sofort unterbrechen und Ihre örtliche-Kundendienststation zu Rate ziehen.**

**Unzureichende Grasaufnahme**

1. Rasenmäher vom Stromnetz trennen.
2. Außenseiten der Lufteinlaßöffnungen, Grasauswurf und Unterseite des Chassis reinigen.
3. Eine größere Schnitthöhe einstellen (d.h. Gras weniger kurz schneiden).
4. Siehe ‘Einstellen der Schnitthöhe’.
5. Turbinenrad messer reinigen.
   **Bei weiterhin unzureichender Grasaufnahme:**
   **Rasenmäher sofort vom Stromnetz trennen und zuständiges Kundendienstzentrum informieren.**

**Übermäßige Vibration**

1. Rasenmäher vom Stromnetz trennen.
2. Überprüfen, daß das Messer vorschriftsmäßig befestigt ist.
3. Falls das Messer beschädigt oder verschlissen ist, durch ein neues ersetzen.
4. Sollte der Rasenmäher weiterhin übermäßig vibrieren, Messer um 180° drehen. Dazu Halteschraube lösen, Messer drehen und Schraube wieder festziehen.
5. Vibration ist immer noch nicht beseitigt: **Rasenmäher sofort vom Stromnetz trennen und zuständiges Kundendienstzentrum informieren.**

**Rasenmäher läßt sich nur schwer schieben**

1. Rasenmäher vom Stromnetz trennen.
2. Bei hohem Gras oder unebenem Boden sollte eine höhere Schnitthöhe (d.h. Gras weniger kurz schneiden) eingestellt werden. Siehe ‘Einstellen der Schnitthöhe’.
3. Überprüfen, daß sich Laufräder und Rollen leicht drehen lassen.
4. Bei anhaltendem Problem: **Rasenmäher sofort vom Stromnetz trennen und zuständiges Kundendienstzentrum informieren.**

# Garantie & Garantiepolice

Falls sich ein Teil aufgrund eines Herstellungsfehlers innerhalb von zwei Jahren des ursprünglichen Kaufdatums als defekt herausstellen sollte, wird Electrolux Outdoor Products über seine autorisierten Wartungstechniker kostenlos Reparaturarbeiten ausführen oder Teile auswechseln lassen. Dies gilt unter folgenden Voraussetzungen:

a) Der Fehler wird direkt dem autorisierten Electrolux Outdoor Products service center gemeldet.
b) Ein Kaufnachweis kann vorgelegt werden.
c) Der Fehler läßt sich nicht auf einen Mißbrauch, eine Vernachlässigung oder eine falsche Einstellung durch den Benutzer zurückführen.
d) Der Fehler läßt sich nicht auf normale Abnutzung zurückführen.
e) Die Maschine wurde nicht von einer von Electrolux Outdoor Products nicht autorisierten Person gewartet oder repariert, auseinandergenommen oder daran herumgebastelt.
f) Die Maschine wurde nicht vermietet.
g) Die Maschine ist noch Eigentum des ursprünglichen Käufers.
h) Die Maschine wurde nicht außerhalb des Landes, für die sie spezifiziert wurde, verwendet.
i) Die Maschine wurde nicht kommerziell verwendet.

• Diese Garantie stellt eine Ergänzung der gesetzlichen Rechten des Kunden dar und schränkt diese auf keine Weise ein.

Nachfolgend werden Fehler beschrieben, die nicht von der Garantie gedeckt sind. Es ist deshalb unbedingt erforderlich, daß Sie die in dieser Betriebsanleitung gegebenen Anweisungen durchlesen und verstehen, wie Ihre Maschine bedient und gewartet wird.

**Fehler, die nicht von der Garantie gedeckt sind:**

* Auswechseln von abgenutzten oder beschädigten Messern.
* Fehler, die dadurch entstanden sind, daß ein anfänglicher Defekt nicht sofort gemeldet wurde.
* Fehler, die durch einen plötzlichen Stoß entstanden sind.
* Fehler, die dadurch entstanden sind, daß das Produkt nicht gemäß den Anweisungen und Empfehlungen der Betriebsanleitung verwendet wurde.
* Maschinen, die vermietet werden, werden von dieser Garantie nicht gedeckt.
* Folgende Teile werden als Verschleißteile angesehen, ihre Benutzungsdauer hängt von regelmäßiger Wartung ab. Sie unterliegen deshalb normalerweise keinem gültigen Garantieanspruch: Messer, Netzkabel.
* **Vorsicht!**
  Alle Garantieansprüche entfallen, wenn Fehler ganz oder teilweise, direkt oder indirekt durch den Einbau von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen verursacht wurden, die nicht von Electrolux Outdoor Products hergestellt oder zugelassen wurden. Dasselbe trifft für modifizierte Maschinen zu.

| | |
|---|---|
| **BELGIQUE/BELGIË** | **Flymo Belgique/België**<br>**Tel: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391** |
| **ČESKÁ REPUBLIKA** | **Electrolux, spol. s.r.o., oz Electrolux Outdoor Products,**<br>**Dobronická 635, 148 25 Praha 4**<br>**Tel: 02/6111 2408-9, Info-linka: 0800/110 220**<br>**Internet: www.partner-flymo.cz E-mail: info@husqvarna.cz** |
| **DANMARK** | **Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S,**<br>**Lundtoftegårdsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby**<br>**Tel: 45 877577, www.flymo-partner.dk** |
| **DEUTSCHLAND** | **Flymo Deutschland**<br>**Tel: 097 21 7640, Fax:097 21 764202** |
| **ESTONIA** | **Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS)**<br>**Tel: (372) 6650010** |
| **FRANCE** | **Flymo France SNC**<br>**Tel 01 46 67 8141, Fax 01 43 34 2491** |
| **FINLAND SUOMI** | **Flymo Finland Suomi**<br>**Tel: 00 39611, Fax: 00 39 612632** |
| **ITALIA** | **McCulloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera**<br>**(LECCO) - ITALIA**<br>**Tel: 800 017829, Fax: 0341 581671** |
| **IRELAND** | **Flymo Ireland**<br>**Tel: 01 4565222, Fax: 01 4568551** |
| **MAGYARORSZÁG** | **Electrolux Lehel Kft**<br>**Tel: 00 36 1 251 41 47** |
| **NORGE** | **Flymo/Partner, div. av Electrolux Motor a.s.**<br>**Tel: 69 10 47 90** |
| **NEDERLAND** | **Flymo Nederland**<br>**Tel: 0172-468322, Fax: 0172-468219** |
| **ÖSTERREICH** | **HUSQVARNA Zentralwerkstätte, Industriezeile 36, 4020 LINZ,**<br>**Tel: 0732 770101-60, Fax: 0732 795922** |
| **POLSKA** | **Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, 01-612 Warszawa**<br>**Myslowicka 10/2**<br>**Tel:- (22) 8332949** |
| **SLOVENIJA** | **SKANTEH d.o.o.**<br>**Tel:- (061) 133 70 68, Fax:-(061) 133 70 68** |
| **SLOVENSKA** | **Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihot 211, 033 01 Lipt. Hradok**<br>**Tel: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18, www.flymo-partner.sk** |
| **SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA** | **Flymo Schweiz/Suisse/Suizzera**<br>**Tel 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax 062 889 93 60 / 889 94 35** |
| **SVERIGE** | **Electrolux Outdoor Products, Sverige**<br>**Tel: 036 – 14 67 00, Fax: 036 – 14 60 70** |
| **UNITED KINGDOM** | **Electrolux Outdoor Products United Kingdom**<br>**Tel: 01325 300303, Fax: 01325 310339** |

Electrolux Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham  DL5 6UP
**ENGLAND**

**Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339**

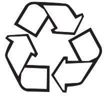
**UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339**





***From the Electrolux Group.*** *The world's No.1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.



**5118993-01(01/02)**